



## NEWS

A SII-WAIJIN KO SE WI LEJO

EDITORIAL OFFICE & WORKS CABLES & TELEGRAMS

No. 11, Marina Street, Lagos

"BET-OFF LAGOS"

P. O. No. 282

Phone 23370

VOL. VIII NO. 185 LAGOS, SATURDAY OCT. 16 1954

### Idera De Si Orun Osise Ile Yoruba

Lati abere omi Otutu ni 1954 ni Idera ti bere si de si awon osise ile Yoruba ti o osise Lebrá. Ogbeni Olofin Awolowo so lati fun awon Lebrá ile Yoruba ti awon ti anin ni silomatu abo latunto et wipe on yio joro awo fun awon yio ti silomatu latunto.

Olata Awolowo ti ma hiri re so, eyi ti je okan abere ti ti le ti nyan lati l'ose yi wipe Idera ti de si ile Yoruba.

Lati ojo pipe sehín ni awon osise Lebrá ti nja fun ekumun loe wan. Ekinwo titun yi yio je iranlowo nla fun awon Lebrá de Yoruba ti gbo wipe nigbati Lebrá nba Sammeta abo nile Yoruba, silakan ati kobomestá ni awon Lebrá apa lin orun ilu Ibo ngba. Silakan ati laro ni awon osisa nile Hausa.

Omi ti yio je Asutu, lati kekere ni yio ti ma se onu silomatu. Goro ti okun uminira to awa onu dudu lowo, wu yi ti so ti egbo Amenire so, won da ilowe ofe so, kosoji da na gbigba otole, ko si owo Abetele ma, Ekinwo so fun awon Lebrá.

Iida, Yoruba nya awon Agbe lowo lati fi da oko, a ba awon Lebrá yo pupo fori idera yi.



Originale Disc  
**C. F. A. O.**  
COMPAGNIE FRANÇAISE DE L'INDUSTRIE OCCIDENTALE

### Ebun Shepherd So Ododo Oro Ni Alagbado

Alagbado Aw e egbe Afen-  
ore so ipada ni  
Teson Agbe lo opo awon abule  
si o mbe labe Agbado na jajo  
si ipade.  
awon egi palati to wa apada  
na ni ogebi S. K. Ogunwo's  
akowe gha otita. Hall, Bello,  
Hedji Shita Ota Ales, Abiodun  
C. F. Cole H. O. Johnson D. A.  
Amodu, A. B., Arago, S. H.  
Odegunwa, alfa Otirin de fieri  
Olofin Awolowo, Lawan Ota Eberin  
Opolona Awon egi lo wu agbojo  
Isafin Ebun Shepherd ti o wa si  
ipade na lati fi o se ododo oro  
larin ipade si tobi ti awon egi  
eni ti wa forinko nile Awon egi  
won le daruko ni ogebi: D. O.  
Lafin A. W. Popoola Edeofun  
Sule Y. Adedigba A. Fasasi, Y.  
Adeu, Oso Osumi, Adji Danda,  
Iwade na dua hi yin

### AWON ELININ SIGUN SI KORIKO

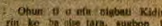
**Bin** hi pa ile Yola, o gbo  
wipe awon Erankko Koriko  
nae imba pupo fun awon enia  
ni Eranko yin. Nitori idi eyi  
bi ma'm M Mustafá ti lo ni na  
lari so fun awon enia pe ki  
awon gbo ogun jija ni awon  
Koriko, Eaiti o ba pa Koriko  
kari yio gba ebun.

### Igbimo Kerin Ti Egbe W.H.O.

**Brazzaville** Awon egi ti  
a app ni  
World Health Organisation ti o fi  
ibajoko egi ni sin. Brazzaville  
yio re igbimo kerin ti o hiri yi.  
Ibi awon o gbo yi so igbimo  
ni ilu kuo ni ape ni Leopold-  
ville nile Kouge. Omi ti ada  
egbe na sile fo ni wipe ni orile  
Afrika ni seiriri awon buruku gbo  
wa, ni awon igbim, iran yilaw  
feyar Arunso, etc. Ogunmeti ati  
Iba Penjopenjo gbo post.  
Nitori idi eyi, awon egi Gb-  
onni Agbali ko egi awon  
woro Obirin ti a fi ti fea ubi  
Osinogun jo lati se awon awon  
awon onu. Nitori awon ara ile yio  
se gba Otirin na fro iwa  
Afrika ko ni lati awon Otinbo  
bayi jajo larin awon omo Egiho  
ki o to le dara-lati gba ni ki  
larin eyi omo Egiho e lo ma  
owo lo gbiše ni lati kiku wa  
gbigbo kuro nimo akasi, yi ki  
ama ba arun ma re kuro. Ga

### Irara Oriketike

Boya Kidiro ni fe a  
fe Kidiro ni lati ma awon  
lati o m i aban yio ara hiri  
nigbati ko ba gbo darda darda  
ni awon odo bikiyi jo lo hiri  
awon orole hiri si dun ni.  
Obun ti a fi wesan ni wipo  
kari iranlowo loo Kidiro na  
ki o le siwete, nigbati lo  
Wita na kikiyi awon ni zal nle  
egboji na a Opo iwe ni a ti ri  
gbo lati yoo otirin ni awon  
awon iro lo ti de. Dawo fun  
awon. Dawo lora okan ni egboji  
egboji.



Obun ti o nle nigbati Kidi-  
rin ko ba nle lara, sugbon bi  
culu ba ti lo egboji yi alafia  
yio de ni oluru re, nitoripe ara  
Kidiro ni yio ti owo. Dawo  
lo re ni sobu egboji.



**DE WITT'S PILLS**  
For Kidney and Bladder Troubles

### Ikilo Fun Omo Ejigbo Loke Oku

Ivory Coast Bi ara ile on  
bi nje kotoko  
buruku ti a ko ba tete ni fun  
bere horo re ko si jikun ni lora  
Layo igbo latiti ni fi ko hila  
awon ni ni omobini gbori lo.  
Sugbon ila ni awon igbim  
ni o hana na larin awon omo  
Ejigbo to mbe ti Oke Okun ti  
awon ni kuro re na.  
Samson ti aghero re ni o u  
bihibaba re k'uya ki o mase fe  
igbo ni Efilata o ko o si fe  
aya nibe sugbon igbani re ko se  
pe Obirin ti a fi ti fea ubi  
Osinogun jo lati se awon awon  
awon onu. Nitori awon ara ile yio  
se gba Otirin na fro iwa  
Afrika ko ni lati awon Otinbo  
bayi jajo larin awon omo Egiho  
ki o to le dara-lati gba ni ki  
larin eyi omo Egiho e lo ma  
owo lo gbiše ni lati kiku wa  
gbigbo kuro nimo akasi, yi ki  
ama ba arun ma re kuro. Ga

### Imoran Fun Evin tibiwano

Evin tibiwano awo re **Si-urela?** O dara pupu fun awon  
owande.  
A ma le ki ompe ti oran sun darda, o dara fun otutu, ikó  
ati otirin kuan akasi ti o ma sha ompe jo ni o ko, ehin,  
Opolope abiyawo lo ti lo agbaji fi fun awon ti won si se  
wipo o dara pupu fun awon owande.

### Omorela Baby Mixture

8118 BBJ 480 (264) FUN IQQ HAN  
wa ipede  
**Commercial Medicine Stores**  
QUALIFIED CHEMIST  
10 Victoria Street LAGOS

### Ede Wo Ni Olorun Fe Ki A Fi Sin On To Yi Bibeli Pada Si Yorubs

Olorun, Iwonyi gba ni laye lati bore yre yi lodo awon Onkawe re ni ba ni mo awo yi.

Awon karubawa asio Olorun ni ode ilu woy, awon omu isarali non Olorun ni ode ilu woy awon ilu miran to gba case imale tun nio Olorun ti ode karubawa. Sugbo odukulu awon ti o gba eja omu isarali tun Olorun woy ni ode ilu woy. Sugbo adura tinda ko asaba gba gbebi ti imale.

1. Ede wo ni Olorun fi ki a mo fi sin on.
2. Newu tun so wipe, Olorun ko gbo eda Egun Ajayi Angbi ko si Ede woy woy.

Ni ode woy to yi ki a ma fi si Olorun nigbawa?

Isob. Layde Taylor.

### Igbesi A'ye Ogunjimi Losi

Ologbe yi, John Baptist Ogunjimi losi fe yan ninu awon omu Oba ilu Abokuta ise Oluko ni to se nigba aye re, igboro ilu Abokuta ni a fi aye re so si ni Oposipo iwe ti o se jade ti ode Yoruba. Ni odun 1869 ti a bi, O se iran Oba Larun ti o me hata ti o me baba ko ti Oba Ajibodu ati baba Oloye. So si, Baba yi ni Ogunfayo Losi.

A ko ti o ni ilowu Awudu St Francis Xavier School Nisabai o al pari eko re, o baze ise Oluko loby iye Aguda ni Oyo lodon 1892 o si se iye ni fun odun meji ki o to fi okun ninu awon e gbe ilawu ni Eko lodon 1902.

O se Oba agba ni St. John Evangelist School lodon 1903. On lo se iwe iyan Eko ti ode Yoruba on kanna lo yi pada si ode ayirubo 1914. On na lo se iwe iyan Abokuta ti ode Yoruba lodon 1917, o si tun yi pada si ode Oyo lodon 1924.

O se o se iwe iyan Ogun ati Oba ilu Eko ti odun 1922, o si gbo ode Yoruba yekyeye, fi ito o ngbo alga aye re, ni Macculey Street Oke Popo Lagos, Oke, Benue.

### AWON OHUN TI O SELE KAKIRI AGBALAYI

**U.N.** Awon ara ilu Hungary ti fi fowo ati iwe idahun ka na wipe ki a ma gba a woy ni ohirin awon igboro awon ati wipe awon igbati yre yi ti le ja be, si ni lati gba awon ohirin laye lati dibo awon enkan ti o ba woy won. Odidi yawan ilu madozoo to ti fiwo si adahun na.

Awon ena duja awon si awon omuwa aye idahun ti woy ko ara woy to lati si awon Bibeli ti a ko ti ad Oyo ni a ko to ba Biala ti wipe awon interio ti Humo Bibeli ti ode orun a ko le ba awon ena woyi wi.

1. Rev. T. B. Wright ti Jo ST Peter
2. Arch Nathaniel Johnson ti Jo St. John Aroloya Lagos
3. Rev. Wilham Morgan ti Jo Ebute.
4. Hon. E. H. Ode Olorun agba C.M.S Grammar School, Oba Latin Greek Jamani Letubawa ati Heberu.
5. Rev. M. T. Eleru Ajayi, aluko agba idahun Faj. Caba Latin Greek Larubawa ti Heberu
6. J. S. Williams Pr mate African Church obo Latin Greek Larubawa ati Heberu
7. Rev. R. A. Coker Acenta Eko
8. Rev. D. O. Williams ti Oba agba Latin Greek Larubawa ati Heberu.
9. Rev. Pearce ti Baderry.
10. Rev. James White ti Oba
11. J. A. L. Soba Awon owo Lagos
12. Rev. Adolphus Manu, Oitawu ti Jamani ti faye ti Abokuta.
13. Bishop I Olowu obo ilowu C.M.S. Grammar School Lagos

### Ogbeni Doherty Ni Hlaga Igbimo Ite Yoruba

Ibadan Ki agogo misale to lo, a se o igbimo House of Assembly, dukulu ti jebu, awon si ki joko si po woy. Nigbati Gomina de gbebo awon igbimo didi duro lati ki i me wole awon si ko orin "Olorun da Oba ni", Labin na se ye awon igbe ogun Soti karun wo.

Nigbati Gomina karu a ba o wole to awon igbimo bi ohin ti Gomina ti joko lan ni Prime Minister fi me ore ti yin so le kwo. Bi o ti pari eko lan ni Ogbati R. A. Doherty nina ewu aye re gbebi alga (spraker) duro owalu Gomina si ti karu woy. Kabiyi on ti ara bala lan ohin ti awon ilu mi do du se fi me gbebo House of Assembly ti yan ni gbebi fi stage, mo fi ara ni ke ni woy to lon wipe ena ni awon igbimo ti o se of Assembly.

### Iye Awon Qno Ti A Bi Nila Eko

Iye awon omo ti a bi lode to kaja to yi j ogo-je lodunna. Sugbo iye awon ena to se orun akaki jirima bo je mokandifarin.

### Onisegun Ehin Fi Han Wipe

Ki ena ma fi eghogi



Ti Colgate Dental Cream fo ehin

Ko ni jeki ehin ena baje



Iye ti eghogi Colgate ti o obo bi awon ti ma ti lati wo gbebo koro ehin to lati ya awon idan to bi ni jehin ti o ti ki awon ena ki ehin si ki o.



O NJEKI EHIN FUNFUN GBO O, ENU KO NI RUN MQ



# YOU TOO CAN FLY

by W.A.A.C

## reduced fare FLYER service

**AWQN ILE TI A BA  
FI SIMENTI TI BURHAM  
PORTLAND CEMENT KQ  
YIO WA GBERE  
TITI AIYE**



Nitotipe Simentiti ti oyinbo Burham  
a mo joko konkere ti a fi krole  
ingban dandare. Emi o so  
Simentiti yi lokiki pupo om ti a  
ni mo lakiri agbalye. Bayanna ni  
yio le titi. On ni a ti nlo fun de  
fiko ati fun akan ni eba lati foon  
gata odun echin nitu emia dudu  
Nigeria.

**RA ODODO SIMENTI TI OYINBO  
BURHAM PORTLAND CEMENT**

**EGBE AFENIFERE  
KORE IJA NI IBADAN**

Ibadan Agba igbimo iju  
ladin se ipede kaa  
ni oki Mapa Ore ti o iere de  
rogodun ara ni wop, awo  
igbe ni ara yi wop awo ko so pe  
gbimo ba yo juwe low wole hajj  
sitoripe eji ana ni wop, owa ti  
low igbimo ti awo ni wop gaa  
onimo. Ni awo ye oju ipede na  
ni gba wain.

okun niu am egbe N.C.M.C.  
dihin o ti ye fun Ogbeal iyeje  
B.K. Akintunde aka niu egbe  
A.G. wop ebun is low ni ara low  
ku mo Ogbolohan yi je derobaka  
ni Olaye ja, ogbana ni egbogoo  
awo smp egbe Action Group to  
ni ara ati igbimo ko biu jade  
  
Awon boye to biu jade ni  
Olaye Yessu Koolowo Owa  
Ibadan S.A Aminu Olatu Balogun  
Salomo Ogbelade Agba, Braimo  
Iyifin akilaw, J. O. Ifeanni ni S.A  
Akintunde. J.A. Akintode.

**Ki Lo Ye Ni Hufu  
Se?**

**Oloju**  
Jowo zhami laye last face lowo  
Alufa. Amara ni iyan. Adem  
ati Alufa. Iki ati Mafan Sodpa  
ati niki ni o de je baso ki  
awon fun ni iyan ki owa ti o  
to ki owa  
Bi enki ba niiran iyan mode  
gbanke ti oje ni di ba iere  
onun ki ni wa last iyan. Oe aye  
iki, o ni last joko ye fere to yigba  
ni o ye bi eni tin kiwa na ara  
Emit of  
Wahabi Oti. Sulu

**REAL OPPORTUNITY  
FOR TRADERS**

Iron-Sheets, Cement, Steelbars  
All kinds of Beer, Gin,  
Salt 40 lbs, Large-Sweet mineral  
Waters, Flour, 50 lbs, Ceramic  
Soda, Stout Beer.  
Buy the Medicines:  
Iridium and Inaran Bitter Tonics,  
The Tablets, Cough Mixture,  
Tonics, Quinine Mixture, Metastone  
Eye Drops, Earache Drops,  
Tenshinche Drops, Worm Expell.,  
**ASTHMA CIGARETTE**  
This is good for asthma,  
Bronchitis, Whooping Cough &  
shortness of Breath etc. etc.  
While awaiting you of all our  
best attention at all times.  
Buy the cheapest and Best  
articles and Medicines from  
**J. A. AJAO BROTHERS**  
10, Egerton Road, P. O. Box 352  
Lagos, Nigeria.

**NOW  
AVAILABLE**

**BUGLES, SEOSTEADS  
PAINTS DISTRIERS,  
SAPPHRE, etc.**  
Just write, Call or  
Phone 21372  
**IKORODU TRADING  
COMPANY**  
20/25, Balogun Street,  
(P. O. Box 355) Lagos,  
AND  
NEW COURT ROAD  
IBADAN

**WANTED AGENTS**

Agents & Stockists are wanted  
for selling our Clatone Leather Shoes  
Ladies, Sandals, Ladies Purse on  
a salary of 500/- Sh. per month  
for very city and town. Full range  
of samples and enquiry forms can  
be had against £ 5/- in advance by  
British Postal Order.

**INDO BRITISH COMPANY**

P. B. No. 1192, Delhi-6 INDIA  
**CHIARS  
FOR  
RENT  
APPLY OPE  
3, A Iba Street  
LAGOS**

**Always  
Read And  
Advertise  
in  
Eletti Qfe**



# PUBLIC NOTICE

## Federal Elections in Lagos.

In accordance with the Elections (House of Representatives) (Lagos) Regulations, 1954, I hereby appoint H.N. Harcourt, Esquire, Senior District Officer, Lagos, to be Electoral Officer in respect of the Electoral Districts of both Lagos West and Lagos East.

2. In accordance with regulation 5 the date for the publication of the Preliminary List shall be Monday 18th October, 1954.

3. The date for the commencement of the revision of the Preliminary List shall be Monday 1st November, 1954.

4. The date for the holding of the election shall be Friday, 10th December, 1954, and notice of time and place for delivery of nominations will be given later.

**T. F. Barker,**  
Chief Electoral Officer,  
Lagos.  
(Acting Chief Administrative Officer,  
Lagos.)

## Aradan Nervigora

Ogbon ejo potaki fun imarale agba ati  
aradan pipe fun awon alays pupo. O dara  
fun inarun, ti dudu, yokuu oju, gbigbun  
owo, alarun, afookun nana, ati iwale arun  
bawonni. O ti ipidese fun awon ti aghara  
won idake. Oo da gao si akuraju ti lo  
ni ti ti. "Alafu kan bi oyo" 3/-6d pata  
ni yaba won oke 1/-6d.

**The Egba Trading Aradan  
Stores**

114, Denton Street, 15, Denton Bridge Street  
P. O. Box 2, Ebute Metta Phone 44133,  
a few rods at New Motor Park (Ogbon Ibadan,



# REDIFUSION

LISTENERS

**E** NJOY  
**D** AILY  
**I** NTEREST AND ENTERTAINMENT  
**F** ROM 6 A.M. TILL 11 P.M.  
**U** NRRIVALLED  
**S** ERVICE ALREADY  
**I** NSTALLLED IN  
**O** NLY 2 YEARS IN NEARLY 40,000  
**N** IGHRIAN WESTERN REGION HOMES

## FEDERAL ELECTIONS IN LAGOS

### REGISTRATION OF ELECTORS

Under the Nigeria (Constitution) Order in Council, 1954, Lagos will elect two Representative Members to the House of Representatives. The township has, by the Elections (House of Representatives) (Lagos) Regulations, 1954, been divided into two electoral districts, Lagos West and Lagos East. Each electoral district will elect one Representative Member.

2. The elections will be held on Friday, 10th December, 1954.  
3. Lagos West comprises the area contained within the following Wards, as delineated under the Lagos Local Government Law, 1953:

- A1, A2, A3, A4, A5, A6
- D1, D2, D3
- E1, E2, E3, E4, E5, E6
- F1, F2, F3, F4, F5, F6

Lagos East comprises the area contained within the following Wards:

- H1, H2, H3, H4, H5, H6
- C1, C2, C3, C4, C5
- G1, G2, G3
- H1, H2, H3, H4, H5, H6

4. The actual areas each Ward will be specified in notices to be displayed in each Ward.

5. The Chief Electoral Officer is the Chief Administrative Officer, Lagos, whose office is in the old Colony Office, Broad Street.

6. The Chief Electoral Officer has under regulation 5 (a) appointed Monday, 18th October as the date for the publication of the preliminary list of electors.

7. On 18th October, the Electoral Officer appointed by the Chief Electoral Officer for each of the two electoral districts will have one copy of the part of the preliminary list relating to each Ward published in the Ward in a convenient place.

8. Each list will be in two parts:  
(1.) persons believed to be entitled to vote by reason of a qualification of residence in the electoral district and to be resident in that Ward on the qualifying date, and

(2.) Persons believed to be entitled to vote by reason of a qualification as a native of the electoral district.  
9. Persons entitled to be registered as electors are those who, provided that they neither are under any acknowledgment of allegiance to a foreign state, nor after being sentenced within any part of Her Majesty's territories to a term of imprisonment over six months have not completed such sentence nor have been adjudged to be lunatics.

(1) On the qualifying date, i.e. 18th October, are British subjects or British protected persons aged 21 years or more, and

(2) Either have been resident in the electoral district for a continuous period of at least 12 months immediately before 18th Oct. or are natives of the particular electoral district.

10. A copy of the preliminary list will be available for inspection by the public from 8 a.m. to 2 p.m. on Monday to Friday and from 8 a.m. to noon on Saturday during the 14 days, 18th-31st October, at the Office of the Electoral Officer in the old Colony Office, Broad Street.

11. By regulation 9(1) any person qualified to vote whose name is omitted or inaccurately stated in the preliminary list may, within the 14 days following the publication of the list, i.e. from 18 to 31 October, by notice in writing to the Electoral Officer on a form obtained at the office of the Electoral Officer claim to have his name and address inserted in list or to have the entry corrected.

12. Likewise, by regulation 9(2) any person qualified to vote whose name appears in the preliminary list or who has made a claim for the inclusion of his name in the list may, within the 14 days following the publication of the list, i.e. from 18 to 31st Oct. by notice in writing to the Electoral Officer on a form obtained at the office of the Electoral Officer object to the inclusion in the list of the name of any other person, provided that a copy of such notice within the same period of 14 days be delivered to the person whose name is objected to.

13. After 31 October the Chief Electoral Officer will appoint Revising Officers to visit in open Court the preliminary list on the dates and at the times and places specified in the notice accompanying the preliminary list on its first publication in each Ward.

14. The Revising Officers will by regulation 14(1) complete the revision of the preliminary list by 10 November, and will deliver it settled and signed by that date to the Electoral Officer.

15. The revised list will constitute the register of electors, and anyone whose name is not included in the register will not be entitled to vote.

**T. F. Barker**  
Chief Electoral Officer  
Lagos.